SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

MÉMORIAL DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Memorial des Großherzogthums Luxemburg.

SAMEDI, 16 juin 1883. № 31. Samstag, 16. Juni 1883.

Arrêté du 15 juin 1883, portant modification du règlement du 1er juin 1872 pour l'exécution de la loi sur la pêche.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu les lois des 6 avril 1872 et 7 décembre 1881, ainsi que le règlement du 1er juin 1872 sur la pêche;

Vu l'avis du Conseil d'État en date de ce jour;

Arrête:

Art. 1er. Par modification à l'art. 1er du règlement du 1er juin 1872, la pêche est interdite du 15 octobre au 1er avril dans les cours d'eau suivants:

la Sûre, en amont du déversoir du moulin d'Erpeldange;
l'Attert;
la Clerf;
la Wiltz;
la Wark;
la Blees;
l'Ernz noire;
l'Ernz blanche;
l'Our (partie exclusivement luxembourgeoise);
l'Eisch, en aval des usines de Steinfort, jusqu'au pont de Reckingen;
la Mamer, en aval de la route de Luxembourg à Arlon jusqu'au pont dit «Kertzenbrück» à Mersch;
la Syre, en amont du pont de Schuttrange;

Beschluß vom 15. Juni 1883, betreffend Abänderung des Reglementes vom 1. Juni 1872 über die Ausführung des Fischereigesetzes.

Der General-Director des Innern;

Nach Einsicht der Gesetze vom 6. April 1872 und 7. Dezember 1881, sowie des Reglementes vom 1. Juni 1872 über die Fischerei;

Nach Einsicht des Gutachtens des Staatsrathes vom heutigen Tage;

Beschließt:

Art. 1. In Abschaffung des Art. 1 des Reglementes vom 1. Juni 1872 ist die Fischerei vom 15. Oktober bis 1. April in nachbenannten Wasserläufen untersagt:

Sauer, oberhalb des Mühlenwehres von Erpeldingen;
Attert;
Clerf;
Wiltz;
Wark;
Blees;
Schwarze Ernz;
Weiße Ernz;
Our (ausschließlich luxemburgischer Theil);
Eisch, unterhalb des Hüttenwerkes zu Steinfort bis zur Brücke von Reckingen;
Mamer, unterhalb der Straße von Luxemburg nach Arlon bis an die sogenannte „Kertzenbrück" zu Mersch;
Syr, oberhalb der Brücke von Schüttringen;

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

la Dudelingerbach, en amont du moulin de Bettembourg ;
la Kaylbach ;
la Limbach à Lintgen ;
la Rollingerbach et la Bersbach dans la commune de Mersch ;
la Schronderbach, dans la commune de Nommern, et
la Kieselbach, dans la commune de Schieren, ainsi que dans tous les affluents de ces cours d'eau ou parties de cours d'eau. La prohibition s'étend à tous les affluents de l'Our, sans distinction.

Art. 2. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial.*

Luxembourg, le 15 juin 1883.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. Kirpach.

Düdelingerbach, oberhalb der Brücke von Bettemburg ;
Kaylbach ;
Limbach zu Lintgen ;
Rollingerbach und Bersbach, Gemeinde Mersch ;
Schronderbach, Gemeinde Nommern, und
Kieselbach, Gemeinde Schieren,
sowie in sämmtlichen Nebenwassern dieser Wasserläufe oder Theile von Wasserläufen. Das Verbot erstreckt sich auf alle Zuläufe der Our ohne Ausnahme.

Art. 2. Gegenwärtiger Beschluß soll ins „Memorial" eingerückt werden.

Luxemburg den 15. Juni 1883.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Chemins de fer secondaires. — Lignes de Luxembourg-Mondorf-Remich et de Cruchten-Larochette.

Longueur en exploitation : 41 kilomètres.

RECETTES.		Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1er au 31 avril	1883	9,552 05	3,120 15	369 00	13,041 20
Du 1er janvier au 31 mars . .	1883	17,498 55	5,886 55	1,196 50	24,581 60
Du 1er janvier au 30 avril 1883 . .		27,050 60	9,006 70	1,565 50	37,622 80

Produit kilométrique correspondant fr. 2,800 00.

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

Marktpreise. — 2. Hälfte des Monats Februar 1883

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxemburg.	Diekirch.	Wiltz.	Ettelbrück.	Echternach.	Remich	Mersch.	Grevenmacher.	Esch a. d. A.
Weizen	Hectoliter	17 77	20 50	22 50	20 00	20 21	20 25	"	"	18 00
Mischelfrucht . .	—	16 00	18 25	17 50	18 50	18 64	18 25	"	"	16 50
Roggen	—	14 00	15 50	15 00	16 00	15 25	"	"	"	13 50
Gerste	—	"	"	"	15 00	13 68	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidekorn . . .	—	"	13 25	12 50	"	"	"	"	"	"
Hafer	—	7 87	7 50	6 25	7 50	7 50	7 25	"	"	9 00
Erbsen	—	21 00	"	"	"	20 00	20 00	"	"	"
Bohnen	—	14 66	"	"	"	20 60	"	"	"	"
Linsen	—	20 83	"	"	"	24 33	"	"	"	"
Kartoffeln . . .	—	7 62½	7 00	6 00	7 50	"	7 50	"	7 50	7 75
Weizen-Mehl . .	Kilogr.	0 53	0 50	0 50	0 50	0 42	0 46	"	0 40	0 60
Mischel-Mehl . .	—	0 49	0 40	0 46	0 44	0 38	0 40	"	0 38	0 50
Roggen-Mehl . .	—	0 43	"	0 27	0 36	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste . .	—	0 85	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	3 22	3 10	2 95	3 00	3 17	2 80	3 10	2 90	3 10
Eier	Dutzend.	0 78	0 70	0 70	0 65	0 76	0 85	0 70	1 10	0 80
Heu	100 Kilo.	10 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	6 25	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz . . .	Stere.	14 75	"	"	"	"	12 50	"	"	"
Eichenholz . . .	—	7 00	"	"	"	"	9 50	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Ochsenfleisch . .	Kilogr.	1 72	1 50	1 60	1 40	"	"	1 60	1 40	1 60
Kuh- od. Rindfleisch	—	1 52	1 40	"	1 20	1 45	1 20	1 50	1 40	1 50
Kalbfleisch . . .	—	1 42	1 30	1 00	1 20	1 31	1 00	1 50	1 20	1 50
Hammelfleisch . .	—	1 80	1 80	1 80	1 80	"	"	"	"	2 00
Schweinefleisch.	—	1 82	1 60	1 60	1 60	1 46	1 60	1 60	1 60	1 70
id. geräuchert.	—	2 27	"	"	"	"	"	"	"	2 30

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

Marktpreise. — 1. Hälfte des Monats März 1883.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxemburg.	Diekirch.	Wiltz.	Ettelbrück.	Echternach.	Remich	Mersch.	Grevenmacher.	Esch a. d. A.
Weizen	Hektoliter	17 72	20 00	22 50	20 00	19 15	19 75	"	"	18 50
Mischelfrucht . .	—	15 87	18 25	18 75	18 50	17 90	18 25	"	"	17 00
Roggen	—	14 00	15 00	13 75	16 00	15 50	"	"	"	14 00
Gerste	—	"	14 00	"	15 00	14 32	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidekorn . . .	—	"	12 00	"	"	"	"	"	"	"
Hafer	—	8 00	7 50	"	7 50	7 50	7 25	"	"	8 75
Erbsen	—	20 00	"	"	"	20 00	20 00	"	"	"
Bohnen	—	15 00	"	"	"	18 63	"	"	"	"
Linsen	—	24 00	"	"	"	24 21	"	"	"	"
Kartoffeln . . .	—	7 75	"	"	7 50	"	7 50	"	7 50	7 50
Weizen-Mehl . .	Kilogr.	0 56	0 50	0 50	0 50	0 43	0 38	"	0 40	0 60
Mischel-Mehl . .	—	0 50	0 40	0 37	0 44	0 38	0 32	"	0 38	0 50
Roggen-Mehl . .	—	0 46	"	0 29	0 36	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste . .	—	0 85	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	3 12	2 90	3 00	3 00	2 99	3 00	3 20	2 80	3 60
Eier	Dutzend.	0 80	0 70	0 60	0 65	0 68	0 80	0 85	0 70	1 00
Heu	100 Kilo.	9 75	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	6 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz . . .	Stere.	15 25	"	"	"	"	10 00	"	"	"
Eichenholz . . .	—	8 00	"	"	"	"	8 50	"	"	"
Weichholz . . .	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Ochsenfleisch . . .	Kilogr.	1 70	1 40	1 70	1 40	"	"	1 60	1 40	1 60
h- od. Rindfleisch	—	1 50	1 30	"	1 20	1 44	1 40	1 70	1 40	1 50
Kalbfleisch . . .	—	1 40	1 30	1 30	1 20	1 26	1 20	1 70	1 20	1 50
Hammelfleisch . .	—	1 80	1 70	1 90	1 80	"	"	"	"	2 00
Schweinefleisch .	—	1 80	1 60	1 60	1 60	1 45	1 70	1 60	1 60	1 70
ib. geräuchert.	—	2 30	"	"	"	"	"	"	"	2 20

LUXEMBOURG — IMPRIMERIE V. BUCK.